

<p>Приложение 1</p> <p>Техническая спецификация (спецификация выполняемых работ)</p> <p>Предмет предложения: Переоборудование ходовой части трамвайных вагонов Т3 с 1435 на 1524 мм</p> <p>Коммерческое предложение: NAB20160621_01/OT Дата: 21.06.2016</p> <p>Заказчик: Фонд развития Мариуполя, 7543, Донецкая область, Мариуполь, Орджоникидзевский район, Литунева 101</p> <p><u>Переоборудование трамвайных вагонов Т3 с колеи 1435 мм на 1524 мм</u></p> <p>Описание объема работ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Демонтаж ходовой части • Демонтаж и установка колес • Замена колесных пар • Демонтаж и монтаж коробки передач • Удлинение (сварка, обработка) вилок • Поставка новых деталей (ось, удлинитель вилок, консоли рельсовых тормозов, удлинение консолей брызговики и песочниц) • Монтаж ходовой части • Подготовка ходовой части к транспортировке <p>Стоимость переоборудования двух тележек вагона Т3 в вышеупомянутом объеме составляет 14.790 Евро без НДС.</p> <p>В указанную цену не входит стоимость транспортировки тележек в Ремонтный завод трамваев Гостиварж и обратно.</p> <p>Предполагаемый срок начала производства - 4 месяца с момента подписания договора.</p>	<p>Příloha 1</p> <p>Technická specifikace (specifikace výkonů)</p> <p>Předmět nabídky: Přestavba rozchodu podvozků tramvajových vozů T3 z 1435 mm na 1524 mm</p> <p>Obchodní nabídka: NAB20160621_01/OT Ze dne: 21.06.2016</p> <p>Zákazník: Mariupolský rozvojový fond, 7543, Donetsk Region, Mariupol, Ordzhonikidzevskij district, Lithuneva Street, Building 101</p> <p><u>Přestavba rozchodu podvozků tramvajových vozů T3 z 1435 mm na 1524 mm</u></p> <p>Popis rozsahu prací:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Demontáž podvozku • Demontáž a nalisování kol • Výměna dvoukolí • Demontáž a montáž převodové skříně • Prodloužení nohavic (svařování, obrobení) • Dodávka nových dílů (náprava, nástavec nohavic, konzole kolejnicových brzd, prodloužení držáku blatníku a pískovače) • Montáž podvozku • Příprava podvozku k transportu <p>Cena přestavby 2 ks tramvajového vozu T3 dle výše uvedeného rozsahu prací činí 14.790 EUR bez DPH.</p> <p>V ceně není započítána doprava podvozku do a z Opravny tramvají Hostivař.</p> <p>Náběh výroby předpokládáme do 4 měsíců od podpisu smlouvy.</p>
--	--

<p>Срок поставки – по договоренности сторон. Объем работ установлен в соответствии со стандартами Транспортного предприятия города Праги и могут быть изменены по договоренности с Заказчиком.</p> <p>Цена указана без НДС и действует до конца 2016 года.</p> <p>Гарантия: в связи с тем, что на изделии установлены ранее используемым узлы, гарантия будет распространяться только на новые детали.</p> <p>Условия оплаты: Фактура со сроком оплаты 30 дней.</p> <p>Срок действия предложения: до 31.12.2016.</p> <p>Составил: [REDACTED] E-mail: [REDACTED] Телефон: [REDACTED]</p>	<p>Termín dodání – dle dohody. Rozsah prací jsou nastaveny dle standardů Dopravního podniku hl. m. Prahy a mohou být po dohodě s objednatelém upraveny.</p> <p>Ceny jsou uvedené bez DPH a jsou platné pro rok 2016.</p> <p>Záruční podmínky: vzhledem k opětovnému použití náhradních dílů je záruka omezena pouze na funkčnost dílů nových.</p> <p>Platební podmínky: faktura se splatností 30 dnů</p> <p>Platnost nabídky: do 31.12.2016</p> <p>Vypracoval: [REDACTED] E-mail: [REDACTED] Telefon: [REDACTED]</p>
--	---